**Załącznik nr 7H**

……………………………………………………

(imię i nazwisko studenta, nr albumu)

................................................................................

(kierunek studiów)

**Karta oceny studenta**

**skierowanego na praktykę zawodową (ETAP IIi - TŁUMACZ)**

Praktyka realizowana była w:

…………………………………………………………………………………………………..........................

(nazwa i adres podmiotu gospodarczego)

w okresie od …………….do ………………..w łącznym wymiarze …………..godzin.

**Poziom osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się przez studenta**

(wypełnia przedstawiciel zakładu pracy)

|  |  |
| --- | --- |
| **Zakładane efekty uczenia się** | **Ocena osiągnięcia efektów uczenia się\*** |
| 1. Posiada pogłębioną wiedzę na temat realiów pracy tłumacza oraz metod pracy i dobrych praktyk stosowanych przez firmy prowadzące działalność tłumaczeniową. |  |
| 1. Potrafi wykorzystać posiadane kompetencje językowe i tłumaczeniowe w przekładzie tekstów o charakterze specjalistycznym i/lub literackim na poziomie B2+/C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. |  |
| 1. Selekcjonuje, porównuje, umiejętnie przetwarza i wykorzystuje informacje pochodzące z odpowiednio dobranych źródeł pisanych i elektronicznych, w tym glosariuszy i słowników specjalistycznych; korzysta z dostępnych programów wspomagających tłumaczenie. |  |
| 1. Prawidłowo interpretuje zjawiska kulturowe typowe dla krajów niemieckiego obszaru językowego i dokonuje przekładu z uwzględnieniem ich kontekstu. |  |
| 1. Potrafi komunikować się w środowisku zawodowym tłumaczy, stosując specjalistyczną terminologię branżową. |  |
| 1. Jest świadomy posiadanych deficytów umiejętności tłumaczeniowych i rozumie potrzebę konsultacji z ekspertem w przypadku trudności z poprawnym wykonaniem zleconego zadania; dba o utrzymanie najwyższych standardów zawodowych. |  |

\*0 – brak możliwości weryfikacji efektu uczenia się, 2–nieosiągnięty efekt uczenia się, 3-dostateczny,  
 4–dobry, 5-bardzo dobry.

***Ocenę „0” oraz „2” proszę uzasadnić w uwagach.***

Uwagi

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………................................................…

……..………………………………

(pieczęć, data i podpis przedstawiciela zakładu pracy)

**Praktykę zaliczam / nie zaliczam**

……………………………………………………

(data i podpis kierownika praktyk ze strony uczelni)